



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/47/618
S/24747
2 de noviembre de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo séptimo período de sesiones
Temas 49, 61 y 67 del programa
REDUCCION DE LOS PRESUPUESTOS MILITARES
DESARME GENERAL Y COMPLETO
FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD Y LA
COOPERACION EN LA REGION DEL
MEDITERRANEO

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo séptimo año

Carta de fecha 2 de noviembre de 1992, dirigida al
Secretario General por el Representante Permanente
de Turquía ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente el texto de una carta de fecha 2 de noviembre de 1992, dirigida a Usted por Su Excelencia el Sr. Osman Ertuğ, representante de la República Turca de Chipre Septentrional (véase el anexo).

Le agradecería que hiciera distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 49, 61 y 67 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mustafa AKŞIN
Embajador
Representante Permanente

Carta de fecha 2 de noviembre de 1992 dirigida al
Secretario General por el Sr. Osman Ertuğ

Tengo el honor de referirme a la declaración hecha en la Primera Comisión el 28 de octubre de 1992 por el representante grecochipriota, Sr. Charalambos Kapsos, durante el debate general sobre los temas del programa relacionados con cuestiones de desarme y seguridad internacional.

La declaración del representante grecochipriota constituye una fatigosa repetición de acusaciones sin fundamento a las cuales nos hemos visto obligados a replicar en muchas ocasiones. En la presente, desearía referirme a mi carta de fecha 25 de agosto de 1992 (A/46/964-S/24490, anexo) en respuesta a la declaración hecha en la Asamblea General por el Representante Permanente grecochipriota, Sr. Jacovides, acerca de la situación de Bosnia y Herzegovina 1/.

Desearía también añadir que la Primera Comisión es un órgano serio que se ocupa de cuestiones de desarme. Es indigno que un representante de una administración que gasta 1 millón de dólares cada día en pertrechos militares utilice esa plataforma para difamar a su vecino, con quien debería formar una federación de iguales.

En su declaración, el Sr. Kapsos señaló también que su administración estaba dispuesta a proceder a la desmilitarización total de Chipre, lo que liberaría recursos muy necesarios para el progreso social y el desarrollo económico.

A fin de situar esa propuesta en su contexto correcto, deseo recordar la entrevista que el Sr. Andreas Aloneftis, Ministro de Defensa grecochipriota concedió al seminario grecochipriota Kirikas el 6 de abril de 1991. En aquella entrevista, el Sr. Aloneftis anunció que la guardia nacional grecochipriota estaba equipada con armamento muy avanzado y no estaba preparada para la "defensa estática de Chipre" sino dispuesta a conseguir "una victoria rápida y decisiva en la isla".

En mi calidad de representante de un pueblo que sufrió grandes crueldades y violencias entre 1963 y 1974 a manos de los grecochipriotas, creo que los miembros de la Comisión compartirán mi preocupación por el amenazador mensaje contenido en la frase "una victoria rápida y decisiva en la isla".

Le agradecería que esta carta se distribuyera como documento de la Asamblea General en relación con los temas 49, 61 y 67 del programa.

(Firmado) Osman ERTUĞ
Representante de la República
Turca de Chipre Septentrional

Notas

1/ Véase A/46/PV.90.
